

SESSİZLİK
SİNEMADA
GÜZEL



GÖSTERİMLER
ÜCRETSİZDİR

13.
ULUSLARARASI
ISCI
FILMLERİ
FESTİVALI
INTERNATIONAL
LABOR FILM FESTIVAL

13. Uluslararası İşçi Filmleri Festivali'ni Destekleyen / Katkıda Bulunan Kuruluşlar

DESTEKLEYEN MEKANLAR



BASKI DESTEK



DESTEKLEYEN BELEDİYELER



DESTEKLEYEN KURUMLAR



13. Uluslararası İşçi Filmleri Festivali'ni Düzenleyen ve Destekleyenler

İstanbul Tabip Odası
Fransız Kültür Merkezi
Beyoğlu Sineması
Yeşilçam Sineması
Ataşehir Kent Konseyi
Şişli Belediyesi
Kadıköy Belediyesi
EMO İstanbul Şubesi
Aynalı Geçit Sinema Salonu
Nazım Hikmet Kültür Merkezi
Kartal Hukukçular Derneği
İstanbul Halkevleri Şubeleri
Uçurtma Çocuk Dergisi
Başka Sinema
Politeknik
TMMOB Kimya Müh. Odası
Sarıyer Kent Dayanışması
Ataşehir Kent Konseyi
Maltepe Kent Konseyi
Güney Kültür Merkezi
Ardahan Hoçvan Dernekler
Ardahan Kültür Evi Erenler
Metin Copy
Çinili Cafe
DMS Baskı Merkezi
Maden Mühendisleri Odası Genel Merkezi
Maden Mühendisleri Odası İstanbul Şubesi
Çankaya Belediyesi
SES Ankara Şube
EMO Ankara Şube
SPO Ankara Şube
Jeoloji Mühendisleri Odası
Ankara Tabip Odası
Nazım Hikmet Kültür Merkezi
Çayyolu Semt Meclisi
ODTÜ Mezunlar Derneği

Sinetopya
Su'dem Restaurant
Ankara Halkevleri Şubeleri
Black Fish Cafe
Mimarlar Odası Ankara Şube
Mülkiyeliler Birliği
Ankara Dayanışma Akademisi
Turuncu Sanat
10 Ekim Barış Ve Dayanışma Derneği
Toplumsal Cinsiyet Çalışmaları Kolektifi
Pembe Hayat LGBTT Dayanışma Derneği
İzmir Büyükşehir Belediyesi
Buca Belediyesi
Konak Belediyesi
DİSK Ege Bölge Temsilciliği
KESK İzmir Şubeler Platformu
TMMOB İKK İzmir
Türk-İş Belediye-İş 6 No'lu Şube
Türk-İş DeriTek
Türk-İş Tez-Koop-İş 1 No'lu Şube
Türk-İş Tez-Koop-İş 2 No'lu Şube
Türk-İş TÜMTİS
İzmir Halkevleri Şubeleri
Toprak Sahne Tiyatrosu
Eskişehir Büyükşehir Belediyesi
Odunpazarı Belediyesi
Tepebaşı Belediyesi
Antalya Muratpaşa Belediyesi
Nilüfer Belediyesi
Nilüfer Kent Konseyi
Mimarlar Odası Diyarbakır Şubesi
Eğitim Sen Diyarbakır Şubesi
Ortadoğu Sinema Derneği
Frekans Müzik
Pembe Hayat KuirFest

Festival kitabını hazırlayanlar

Editörler: Deniz Devrim Dede Temiz, Sevim İşik

Afiş Tasarım: Serhat Saçıldı Tasarım - Mizanpaç: Sinem Fırtına Hamarat

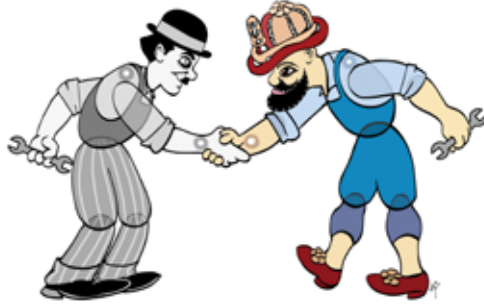
Tanıtım Filmi: Umur Dağlı Web: Mithat Hamarat

Festival Emekçileri

Abdullah Laçın	Ece Gül	Işkın Renkligül	Rukiye Argun
Adnan Korkmaz	Ece Ünsal	İbrahim Halil Canpolat	
Ahmet Bahadır Ahıska	Elif Yuvayapan Soner		Sadberk Arpacı
Alaattin Timur	Elvan Atay	Koray Özbal	Semih Güner
Ali Ulusahin	Emine Özcan		Sena Çenköğlu
Aliimam Aydoğan	Emre Güneş	Mehmet Nihat Şan	Sevim Işık
Aydoğan Aykan Özer	Enes Ateş	Meltem Öztürk	Sevgi Şenel
Aylin Aydoğan	Esen Ocak	Metin Piyale	Suat Aydın
Ayşen Gül Şimşek	Esra Özban	Mithat Hamarat	
	Evrin Kara	Mustafa Eberliköse	Şehnaz Ateş
Barış Çelik		Musa Altuğ	
Berk Sezgin	Fatin Kanat	Murat Kaçak	Tolga Rahmi Salak
Bilen Bilmen	Ferdi Çiloğlu		Tolunay Tekmek
Bora Balcı	Funda Başaran	Oğuzhan Şahin	Tufan Serlek
Burcu Nerkiş		Osman Çokaman	Turgut Sayılkan
Burcu Yeşilbaş	Gamze Yeneş	Oya Güner	Tümer Doğan
Buse Şimşek	Gizem Yıldırım	Ozan Yalçın	
Buse Üçer	Gökhan Coşkun	Önder Özdemir	Uğur Göçmüş
Can Erdem	Göksel İnce	Önder Yalçın	Umur Dağlı
Can Karatepe	Gonca Pozam	Özge Erdoğan	Umut Önür
Çiğdem Çıdamlı	Güleda Erensoy	Özge Cengiz	
	Güliz Kulug	Özge Bal	Velat Anuş
Deniz Duygu Atloğlu	Gürkan Çelik	Özgür Balcı	Volkan Yosunlu
Deniz Devrim Dede Temiz	Hadi Sinan İskit	Öznur Kayuncular Keskin	Yasemin Aydemir
Deniz Mahir Tombuloğlu	Hakan Yılmaz	Özlem Polat	Yaser Laçın
Derman Gülmez	Hatice Çetinkaya		
Didar Aytaş	Hatice Nur Derya	Pelin Anılan	Zafer Ayden
Doğançan Erdoğan	Havva Okutan	Perçem U. Yıldızbaş	Zeynep Çelik
Döne Kırar		Pınar Oktay	Zülfikar Taraf
Duygu Coşkun	Irmak Su Otkar	Recep Or	Zülküf Laçın

Çeviri Emekçileri

Ali İhsan Başgöl, Aslı Takanay, Doğançan Erdoğan, Emre Baltacı, Gamze Boztepe, İnan Öner, Nermin Saatçioğlu, Sena Çenköğlu, Sertaç Canbolat



Neden Karagöz ve Şarlo?

Çünkü onlar:

İkisi de 'toprakta karınca, suda balık, havada kuşur'.

Nazım'dan.

İkisi de hakikattir, hayal perdesinden.

İkisi de küçük 'büyük' adamlardır ırah-ı ezelden.

İkisi de koparmıştır ipini, feleğin ellerinden.

İkisi de gönül işçisidir, ekmeğini 'taştan' çıkaran.

İkisi de bitmeyen bir Cumartesi'dir, güneşli günlerden.

İkisi de has tembellerdir, aylıklık mektebinden.

İkisi de özgür ruhludur, gelecek filan takmayan.

İkisi de çomaktır düzenin tekerine, eyvallahları yoktur otoriteye.

İkisi de gerçekçidir, imkânsızı isteyen.

İkisi de hayalgücüdür, gerçeğin çölünden.

İkisi de kaybedecek şeyi olmayan, patlak bir ayakkabı, eski bir ceketten.

İkisi de umuttur, sol memenin altındaki cevahirden.

İkisi de karışındır, 'gözü kara' iki sürmeli.

İkisi de uzanamadığı çiğere demez 'mundar'. Çıkar alır o yerden.

İkisi de çalar göle maya, "tutar mı ola" demeden.

İkisi de şarabi eşkiyadır, Robin Hood, Dadaloğlu, Bedrettin meşrebinden.

İkisi de Karagöz'dür Şarlo iken; Şarlo'dur Karagöz iken.

Aydan Çelik

Sessizlik sadece sinemada güzeldir!

Bu yıl 'Sessizlik Sinemada Güzel' diyoruz. Bu tema ile seyirciyi hem sessiz kalmayanların öykülerini beyaz perdede izlemeye hem de dışarda sessiz olmamaya davet ediyoruz.

47'si Türkiye'den 18'i Türkiye dışından toplam 65 adet kısa, uzun, belgesel ve kurmaca filmi önce İstanbul, Ankara, İzmir ve Diyarbakır'da sonra da Anadolu'da bir çok ilde seyirci ile buluşturacağız.

13 yılda toplam olarak 761 film göstermiş oluyoruz. Her yıl ilk gösterimini festivalimizde yapacağımız birkaç film olmasına özen gösteriyoruz. Bu yıl da ülkemizde ilk gösterimi olacak olan Uluslararası filmlerimiz var.

İngiltere'deki oyuncuların sorunlarını anlatan "The Acting Class- Oyuncu Sınıfı" filmi Türkiye'de ilk defa gösterilecek.

İsveç'in az bilinen önemli yönetmenlerinden Bo Widerberg'i Türkiyelilere tanıtmak gibi bir misyonla hareket eden festivalimiz, yönetmenin her yıl bir filmi seçiyor. Bu yıl da Kuzgun Çıkmazı (Kvarteret Korpen) filmi Türkiye'de ilk gösterimini festivalimizde yapacak.

Festivalimiz her yıl Japonya sinema tarihinden bir filmi seçiyor ve filmleri Japoncadan Türkçeye çevirerek gösteriyoruz. Bu yıl da Yamamoto Satsuo'nun yönettiği 1955 yapımı 'Ai Surebo Koso/ Sevdığın Müddetçe' filmi seçtik.

İtalyan belgesel yönetmeni Michelangelo Severgnini'nin 2018 yapımı Yedek Köleler (Schiavi di Riserva) filmi Dünya ilk gösterimini festivalimizde yapacak. Film günümüzün can alıcı konusu mülteci sorununa İtalya'dan bakıyor.

Bunların yanında vizyonda yeterince salon bulamayan kurmaca bağımsız filmleri her yıl festivalimizde göstermeye önem veriyoruz.

Pelin Esmer'in 'İşe Yarar Bir şey', Onur Saylak'ın yönettiği 'Daha', Ceylan Özgün Özçelik'in yönettiği 'Kaygı', Fikret Reyhan'ın yönettiği 'Sarı Sıcak', Mustafa Kara'nın yönettiği 'Kalander Soğuğu' filmlerini az sayıdaki sinema salonunda izleyemeyip kaçırınlar festivalimizde izleme fırsatı bulacaklar.

Sponsorsuz, yarışmasız ve ücretsiz bu festivali tamamen gönüllü emeğiyle 13 yıldır sürdürüyoruz. Böyle bir çabanın parçası olmak biz festival gönüllülerini mutlu ediyor.

Hem filmleri izlemeye hem de önümüzdeki yıllarda festival gönüllüsü olmaya yani mutlu olmaya sizleri de bekleriz.

Biz sinemada, sokakta, bulunduğumuz her yerde sessiz kalmamaya, üretmeye, paylaşmaya, mücadelele devam edeceğiz.

İyi Seyirler
Önder Özdemir
Festival Koordinatörü

İÇİNDEKİLER TABLE OF CONTENTS

	Sayfa / Page
128 / 128.....	10
3,5 Lira / 3 Turkish Liras 50 Cent	11
A Fábrica de Nada / Hiçlik Fabrikası / The Nothing Factory.....	12
Abiye / The Embroidered Dress	13
Abla / Sister	14
Ah / Ah.....	15
Ai Surebo Koso / Sevdiğin Müddetçe / If Love is There	16
Aktör / Actor.....	17
Anarchist from Colony/Sömürge Anarşisti	18
Aşk Bitti / Love is Over.....	19
Askı / The Hanger.....	20
Bir İş Görüşmesi Hikayesi / Story of a Job Interview.....	21
Bir Yeşilçam Hikayesi: İhsan Yüce / A story of Yeşilçam: İhsan Yüce.....	22
Biz İki Kişiyiz / The Two of Us	23
Bulak / The Source	24
Çıkmaz Şehir: İzmir / Dead-end City: İzmir	25
Cumartesi Düşü / Saturday Daydream	26
Daha / More	27
Das Schweigen der Quandts / Quandt Ailesinin Sessizliği / The Silence of Quandts	28
Eee Kurtulduk Mu? / So, Are We Free Now?	29
Elif / Elif	30
Rainbow Collective'den	31-34
Films from the Children of the World / Dünya Çocuklarından Filmler.....	32
Ami Amar Ma (Me and My Mum) / Ben ve Annem.....	32
Ev İçi / Domestic.....	32
Lal Beguni Shwapno (Red Velvet Dreams) / Kırmızı Kadife Düşler	32
Our Peckham Part 2: The Fidget Spinner and the Food Bank / Bizim Peckham 2. Bölüm: Aşevi	32
Radyoaktif / Radioactive.....	33
Life, Work Stories From Bangladesh/ Bangladeş'ten İş, Yaşam Hikayeleri.....	34
Nilli (Waste Dump) / Nilli (Çöplük).....	34
7UP/ 7UP.....	34
Fındıktan Sonra / After Hazelnut	35
Food Coop / Gıda Kooperatifi.....	36
Gacı Gibi / Hatewalk.....	37

İÇİNDEKİLER TABLE OF CONTENTS

	Sayfa / Page
Hadde / Rolling Mills.....	38
Hakikatin Gücü / Power of Truth	39
Hastabakıcı / Abigail	40
Hayır / No	41
Hekim / Doctor.....	42
Hollywood Kaçakları / Hollywood Runaways	43
Ilha das Flores / Çiçekler Adası / Isle of Flowers	44
İpe Koşan Çocuklar / The Kids Running To Rope	45
İşe Yarar Bir Şey / Something Useful.....	46
İstanbul Echoes / İstanbul Yankıları	47
İstanbul Makamı / İstanbul Notes.....	48
Kafalı / Kafalı	49
Kalandar Soğuşu / Cold of Kalandar	50
Karanfil Elden Ele / Passing on the Carnation Flower	51
Kaygı / Inflammation	52
Kvarteret Korpen / Kuzgun Çıkmazı / Raven's End	53
Müzikli Bir Hikaye / A Story With Music	54
Onsuz / Without Him - Her	55
Park / Playground	56
Penaber / Mülteci / Refugee	57
Perdesiz Sahneler / Stages With No Curtains	58
Perili İpek / Fairy Floss	59
Sarı Sıcak / Yellow Heat.....	60
Savrun / Savrun	61
Schiavi di Riserva / Yedek Köleler / Reserve Slaves.....	62
Sen Adam Mısın? / Are You a Man?	63
Sirayet / The All Seeing Blind.....	64
Sürpriz / The Surprise.....	65
Taeksi Woonjansa / Taksi Sürücüsü / Taxi Driver	66
The Acting Class / Oyuncu Sınıfı	67
Uçurumun Kıyısında Türkiye/ Turkey On The Edge.....	68
Vahşi Zevkler / Wild Pleasures	69
Yaban / Wild	70
Yaşar Kemal Efsanesi / The Legend Of Yaşar Kemal.....	71



Kumaca / Fiction

4'17"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with
English sub., Türkiye / Turkey, 2016

128

128

Yapımcı: Onur Atalay ŞENOL

Yönetmen / Director: Onur Atalay ŞENOL

Senaryo / Script: Onur Atalay ŞENOL

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Murat ERŞAHİN

Sanat Yönetmeni / Art Director: Erman KIR - Özkan SARAÇ

Kurgu / Editing: Onur Atalay ŞENOL

Oyuncular / Cast: Mübarek BOR

Özet

1990'lar. Türkiye'nin taşrasında, okulda dersin başlamasını bekleyen bir çocuk ve arkadaşları...

Synopsis

It's 1990's. In a province of Turkey... A boy and his friends are waiting for the start of class...



Kumaca / Fiction

16'53"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

3,5 Lira 3 Turkish Liras 50 Cent

Yönetmen / Director: Hasan Ali KILIÇGÜN

Senaryo / Script: Hasan Ali KILIÇGÜN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Özgür YILDIZ

Kurgu / Editing: İlkay NIŞANCI

Dyuncular / Cast: Hakan KARSAK, Kübra KİP, Murat KILIÇ, Bilal ÇELİK, Sultan ASAR, Kumru ÖZDEMİR, İdil AKKUŞ, Aynur YILDIZ, Ayça İdil YILDIZ

Müzik / Music: İlkay NIŞANCI

Özet

Güvencesiz bir market çalışanı olan ve iş yerinde yemek hakkı da bulunmayan Salih, aynı gün yemekhanede kalan son yemeği fazladan kaldığını zannederek yer. Oysa yemek, işi dolayısıyla yemekhaneye geciken, platonik duygular beslediği temizlik işçisi Hacer'indir.

Synopsis

Salih is an employee in a market without any social securities. He is not supplied any catering by his work place. He eats the last piece of the catering supply in the cafeteria one day because he thinks that it is leftover. On the other hand the portion of the meal he has just eaten belongs to Hacer, who is late for the lunch because of her duty. Moreover Salih has feelings to her platonically.



Kumaca / Fiction

177'

Portekizce, Türkçe alt yazılı / Portuguese with Turkish sub., Portekiz / Portuguese, 2017

A Fábrica de Nada

Hiçlik Fabrikası / The Nothing Factory

Yönetmen / Director: Pedro PINHO

Yapımcı / Producer: João MATOS, Leonor NOIVO, Luísa HOMEM, Pedro PINHO, Susana NOBRE, Tiago HESPANHA

Senaryo / Script: Pedro PINHO, Luísa HOMEM, Leonor NOIVO, Tiago HESPANHA

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Vasco VIANA

Kurgu / Editing: Cláudia OLIVEIRA, Edgar FELDMAN, Luísa HOMEM

Oyuncular / Cast: José Smith VARGAS, Carla GALVÃO, Njamy SEBASTIÃO, Joaquim Bichana MARTINS, Daniele INCALCATERRA

Özet

Bir akşam fabrika işçileri, yöneticilerinin fabrikadaki makineleri çalmaya hazırlandığını fark eder. Kısa zamanda anarlar -ki bu yaklaşmakta olan- işten çıkarılmanın ilk işaretidir. İşçilerin çoğu, birebir görüşmelerde yönetimle iş birliği yapmayı reddeder ve iş yerlerini işgal ederler. Yönetim büyük bir sürprizle ortadan kaybolduğunda, işçiler kendilerini yarı boş bir fabrikada bulur. Etraflarındaki dünya çökerken, yeni arzular filizlenmeye başlar.

Synopsis

One night, a group of workers realizes that their administration has organized the stealing of machines from their factory. They soon understand that this is the first signal of a massive layoff. Most of them refuse to cooperate during the individual negotiations and they start to occupy their workplace. So when the administration vanishes to their great surprise, they're left with a half-empty factory...As the world around them collapses, new desires start to emerge.



Kurmaca / Fiction

16'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Abiye The Embroidered Dress

Yönetmen / Director: Doğuş ALGÜN

Senaryo / Script: Doğuş ALGÜN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mert ALTUT

Sanat Yönetmeni / Art Director: Cihan BALTEPE

Kurgu / Editing: Doğuş ALGÜN

Müzik / Music: Peyman YAZDANIAN, Beste TANAGARDIGİL

Oyuncular / Cast: Çiğdem AKSÜT, İlhan ALGÜN

Özet

İstanbul'un arka semtlerinin birinde, evlere dikilmek üzere abiye dağıtan Orhan, kendisiyle ve işiyle yüzleşmesine sebep olacak bir durumla karşılaşır. Maddi sıkıntılar sebebiyle bu atölyede çalışmaya başlayan Gülnur, aldığı abiyeleri işleyip geri getirmesine rağmen hırsızlıkla suçlanır. Orhan, her yolu deneyip bu hatayı telafi etmeye çalışsa da başaramaz. Vicdanını rahatlatmak için farklı bir çözüm bulacaktır.

Synopsis

One of Istanbul's back streets, Orhan, who distributes embroidered dresses to be stitched in employees' own houses, encounters a situation that will cause him to face himself and his work. Gülnur, who has started to work in this plant because of her financial problems, is accused of theft although she stitches and returns back the embroidered dresses that she takes. Orhan tries every way to make up for this mistake but he fails. He finds a different solution to ease his conscience.



Belgesel / Documentary

17'35"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with
English sub., Türkiye / Turkey, 2018

Abla Sister

Yönetmen / Director: Kenan DİLER

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Hayriye ÖZMEŞE, Kenan DİLER

Kurgu / Editing: Volkan SERDAR

Müzik / Music: Le Trio Joubran MASAR

Özet

20 yıllık tır şoförü Hatice AKGÜN'ün Karadeniz'den İstanbul'a uzanan yaşam mücadelesi.

Synopsis

It is the story of Hatice AKGÜN, who is a female truck driver for 20 years.



Belgesel / Documentary

95'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2016

Ah

Yapımcı / Producer: Selda MERAL
Yönetmen / Director: Mustafa ÜNLÜ
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mustafa ÜNLÜ
Kurgu / Editing: Mustafa ÜNLÜ
Müzik / Music: Emrah ÖZDEMİR, Michael SAPP

Özet

Türkiye’de kanlı, yıkıcı çatışmalar ve toplumdaki kutuplaşma hızla tırmanırken; 10 Ekim 2015 tarihinde DİSK, KESK, Türk Tabipler Birliği ve TMMOB’nin öncülüğünde Barış ve Demokrasi Mitingi düzenlendi. Ancak miting alanına bir bombalı saldırı gerçekleşti. İŞİD’in üstlendiği bu saldırı, Cumhuriyet tarihindeki en ölümcül terör saldırısı olarak tarihe geçerken 101 insan hayatını kaybetti; beş yüzden fazla insan yaralandı. Ah, bu akla sığmayan anları ve sonrasında 24 tanığın anlatımıyla aktarıyor.

Synopsis

While in Turkey destructive clashes and polarization in society were rapidly increasing, in October, 10th, 2015 numerous democratic institutions organized “the Peace and Democracy Rally”. However, ISIS carried a bombing attack out. It goes down to history as the deadliest terror attack of the history of the Republic, 101 people have lost their lives, more than five hundred people have injured. Ah, cites this unbelievable moments and afterwards with the statements of 24 witnesses.



Kumaca / Fiction

34'41"

Japonca, Türkçe alt yazılı / Japanese with Turkish sub., Japonya / Japan, 1955

Ai Surebo Koso

Sevdiğin Müddetçe / If Love is There

Yönetmen / Director: Yamamoto SATSUO

Senaryo / Script: Shindo KANETO, Yamagata YUSAKU

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Miyajima YOSHIO, Nakai SHUNICHIRO, Ito TAKEO

Sanat Yönetmeni / Art Director: Marumo TAKASHI, Kawashima TAIZO, Kubo KAZUO

Müzik/Music: Dan IKUMA

Oyuncular / Cast: Isuzu YAMADA, Kishi HATAE, Nakahara SANAE, Taguchi KEI, Kuga YOSHIKO, Yamamura SO

Özet

Temizlik işçisi Yaeko, kızlarıyla birlikte yoksul bir yaşam sürmektedir. Tek oğlu Şigeru düşünce suçundan ötürü hapidedir. Düzenli bir işe ve gelire sahip büyük kız Toşiko evlenmek üzere evden ayrılmaya karar verir. Küçük kız Miçiko ve annesi karşı çıkarlar, ama amcaları Goro bu kararı destekler ve fikirlerinden vazgeçtiği takdirde Şigeru'yu hapisten çıkarabileceğini belirtir. Görüşme günü oğlunu ziyarete giden Yaeko yaşama gücü bulacağı bir sürprizle karşılaşacaktır.

Synopsis

Yaeko, a cleaning worker, is living a poor life with her daughters. His only son, Shigeru, is a prisoner of thought. Toshiko, the eldest daughter with a regular job and a salary, decides to leave the house for marriage. The little girl Michiko and her mother are opposed, but their uncle Goro supports this decision and says that he can remove Shigeru from prison if he gives up his ideas. On a visiting day, Yaeko goes to see her son and face a surprise that she would find the power to live.



Belgesel / Documentary

30'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Aktör The Actor

Yönetmen / Director: Çağatay ÇELİKBAŞ

Senaryo / Script: Çağatay ÇELİKBAŞ

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Harun DEMİREL

Kurgu / Editing: Harun DEMİREL

Konuşmacılar / Participants: Ayla ALGAN, Derviş ZAIM, Erkan CAN, Mehmet ERYILMAZ, Sema MORİTZ, Prof. Dr. Bülent VARDAR

Özet

Belgeselde 55 yıllık sanat yaşamında birçok başarılı işe imza atmış Tuncel Kurtiz'in bir sanatçı olarak portresi sunulmaktadır. Kurtiz'in sanat hayatında beraber çalıştığı kişiler ve arkadaşları anlatıyor.

Synopsis

In the documentary, Tuncel Kurtiz, who has accomplished many successful works in his 55 years of art life, is presented with his portraits as an artist. His colleague and friends talk about Kurtiz's art life in this documentary.



Anarchist from Colony

Sömürge Anarşisti

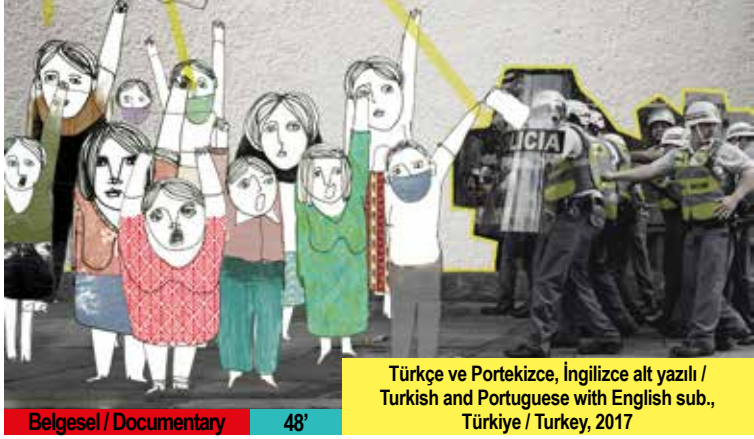
Yapımcı / Producer: Sung-cheol KIM
Yönetmen / Director: Joon-ik LEE
Oyuncular / Cast: Je-hoon LEE, Moon CHOI

Özet

Film Kore'de, Japon koloni döneminde "Siyah Dalgı" isimli direnişini başlatan ve yön veren Park Yeol'in hayat hikayesini anlatır.

Synopsis

Life of an upcoming Korean patriot Park Yeol, who formed the anarchist organization "Black Wave" during the Japanese colonial period and attempted the assassination of the Japanese Crown Prince Hirohit



Türkçe ve Portekizce, İngilizce alt yazılı /
Turkish and Portuguese with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2017

Belgesel / Documentary

48'

Aşk Bitti

Love is Over

Producer / Yapımcı: Ariya TOPRAK, Mert KAYA

Yönetmen / Director: Mert KAYA

Senaryo / Script: Enes TURAL

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mert KAYA

Kurgu / Editing: Enes Tural

Müzik / Music: Deniz Mahir KARTAL

Özet

Bu film Brezilya ile bağı olduğunu bildiğimiz bir Gezi eylemcisinin hikâyesini anlatıyor. Brezilya sokaklarında protestolar sırasında atılan "Aşk bitti! Burası artık Türkiye!" sloganını takip eden anlatıcı, izleyiciyi kendi peşinden Brezilya sokaklarına davet ediyor.

Synopsis

This film tells the story of a Gezi activist who we know has connection in Brazil. The narrator, who follows a slogan, a call which is said during the protests in streets of Brazil "Love is over! This is Turkey now!", invites the audience after himself to Brazil streets.



Belgesel / Documentary

64'49"

İngilizce, Lehçe, Türkçe - İngilizce alt yazılı /
English, Polish with Turkish & English sub.,
Polonya/Poland, 2017

Askı

The Hanger

Yönetmen / Director: Nilgün
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Nilgün
Kurgu / Editing: Nilgün

Özet

2016 yılında Polonya hükümeti kürtaj hakkını tamamen yasaklamaya çalıştı ve karşılığında büyük bir toplumsal hareketle karşılaştı. Poznan kentine yoğunlaşan film, yabancı bir kadının kamerasından insanların nasıl harekete geçtiğini, güvenli erişilebilir kürtaj hakkı mücadelesini, dünyanın her yerinden kadınların, transların deneyimlerini anlatırken bir yandan da farklı ülkelerden feministlerin arasında köprü olmayı umuyor. Filmde aynı zamanda yönetmen kendi hikayesinden izleri yansıtıyor.

Synopsis

In 2016 Polish government tried to bring total ban on abortion and received a massive social mobilization in return. Focusing on city of Poznan, the film shows how people organized on the streets, from the gaze of a stranger woman. Stranger, at first, but actually a local when you consider the topic: Struggle for safe abortion connects the experiences of women* or Trans people around the world and hopefully builds a bridge between the feminists of different countries with this film.



Kurmaca / Fiction

15'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Bir İş Görüşmesi Hikayesi

Story of a Job Interview

Yönetmen / Director: Alkım ÖZMEN

Senaryo / Script: Alkım ÖZMEN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Meryem YAVUZ

Kurgu / Editing: Buğra DEDEOĞLU, Natalin SOLAKOĞLU

Oyuncular / Cast: İbrahim SELİM, Murat KILIÇ, Alptekin SERDENGEÇTİ, Banu TUNA

Özet

Erdem, 35 yaşında bir gazetecedir. On beş aydır işsizdir ve baba olmak üzeredir. Acilen bir işe ihtiyacı vardır. Gittiği son iş görüşmesinden de red cevabı alınca, haber müdürünü rehİN alır.

Synopsis

Erdem is a 35 years old journalist. He's been unemployed for the last 15 months and he's about to become a father. He desperately needs a job. Being rejected once again in a job interview, he takes the news editor as a hostage.



Bir Yeşilçam Hikâyesi: İhsan Yüce

A Story of Yeşilçam: İhsan Yüce

Yönetmen / Director: Özgür GÜZELGÜN
Senaryo / Script: Özgür GÜZELGÜN
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Perihan YÜCEL
Kurgu / Editing: Serdar CANİK

Özet

Oynadığı roller yan karakterler olsa da oyunculuğuyla akıllarda yer etmiş, tam anlamıyla bir Yeşilçam emekçisidir İhsan Yüce. Sofrasına oturanlar için "İhsan Baba" dir. Sadece oyuncu değil, senarist, yönetmen, arkeolog, şairdir. "Ekmek, Şarap, Sen ve Ben" şiiri de "Kibar Feyzo" da onun eseridir. Şair Can Yücel, dostu İhsan Yüce'yi şöyle anlatır: "İhsan Yüce'nin hayatı, Türkiye'nin hikâyesi gibidir. 62 yıllık ömründe hepimizin hikâyesini anlatmıştır ama onun hikâyesini anlatan henüz çıkmadı."

Synopsis

He has been in the minds with his acting skills despite he plays supporting parts, İhsan Yüce is a Yeşilçam workingman in its fullest sense. He is not just an actor, he is also a scripwriter, director, archeologist and poet, too. "Ekmek, Şarap, Sen ve Ben" poem and "Kibar Feyzo"'s script are his work of art too. Poet Can Yücel, described him with these words: "İhsan Yücel's life is like Turkey's story. In his 62 years of life he has narrated each of us stories however no one yet has come out to tell his story."



Kurmaca / Fiction

08'26"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye - Almanya / Turkey - Germany, 2017

Biz İki Kişiyiz

The Two of Us

Yapımcı / Producer: Filiz ALTUN, Eren ALTUN

Yönetmen / Director: Erhun ALTUN

Senaryo / Script: Erhun ALTUN

Kurgu / Editing: Orkan BAŞAR

Müzik / Music: Edip EMRE

Oyuncular / Cast: Atalay Rüstem GÖKTAŞ, Kadir TEKER, Serhat ŞAHİN, Necmettin DERE

Özet

Üç kardeş zorunlu olarak Türkiye'ye gelmiştir. Bir gün kaçak yollarla göç etmek üzere yola çıkarlar. Kardeşler bu yolculuğun sonunda kendilerini büyük bir gerçeğin içinde bulacaktır.

Synopsis

The three siblings necessarily came to Turkey. One day they had to migrate illegally, and the brothers will find themselves in a great truth at the end of this journey.



Belgesel / Documentary

20'27"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2018

Bulak

The Source

Yönetmen / Director: Turgay KURAL

Senaryo / Script: Melek KURAL

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İshak AYVAZ

Kurgu / Editing: İshak AYVAZ

Müzik/Music: Faruk ERDOĞAN

Özet

Bulak, göç nedeniyle nüfusu azalan Ardahan/Çıldır ilçesi Akçakale Köyü'nde buz balıkçılığı yaparak geçinen Akçakaleli balıkçıların ve balıkçı kadınların hayatını gözler önüne seriyor.

Synopsis

Bulak (The Source), reveals the lives of fishermen and fisherwomen from Akçakale who earn their lives through ice fishing in Akçakale village of the Çıldır province of Ardahan, the population of which is decreasing due to migration.



Belgesel / Documentary

11'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Çıkamaz Şehir: İzmir

Dead-end City: İzmir

Yönetmen / Director: Berhan Mete ARKIN, Murat YILMAZ, Ecem İLKİYAZ

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Berhan Mete ARKIN, Murat YILMAZ, Ecem İLKİYAZ

Kurgu / Editing: Berhan Mete ARKIN, Murat YILMAZ, Ecem İLKİYAZ

Müzik / Music: Kevin MACLEOD, Tomasso ALBINONI

Özet

Filmde, İzmir’de 60’lardan bu yana yaşanan kentsel dönüşüm adı altında yapılan rant sisteminin insan yaşamına etkileri ele alınıyor.

Synopsis

In the film the effects of rent system, which was built under the name of urban transformation in İzmir since 60s, on people’s lives is being address.



Cumartesi Düşü

Saturday Daydream

Yönetmen / Director: Alper KIZILBOĞA
Senaryo / Script: Alper KIZILBOĞA
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Turgut ÇETİNKAYA
Sanat Yönetmeni / Art Director: Doris HASON
Kurgu / Editing: Alper KARADEMİR
Müzik/Music: Ozan SERTKAYA
Oyuncular / Cast: Emine UMAR, Ertürk ERKEK

Özet

Şehrin varoş bölgelerinde oturan bir kadın yine her cumartesi olduğu gibi sabah erkenden kalkıp çocuğunun fotoğrafı ile birlikte İstanbul Galatasaray Meydanı'na gelir ve Cumartesi Anneleri olarak adlandırılan gruba katılır. Fakat bugün, her zamankinden farklı bir gün olacaktır.

Synopsis

A woman, who lives in suburbs of city, wakes up early same as every Saturday she did. She takes her son's photo and goes to Galatasaray Square in İstanbul, in İstiklal street. She joins the group as known "Cumartesi Anneleri- Saturday Mothers" but today everything is going to be a little bit different...



Daha More

Yapımcı / Producer: Kerem ÇATAY

Yönetmen / Director: Onur SAYLAK

Senaryo / Script: Onur SAYLAK, Hakan GÜNDAY, Doğu AKAL

Müzik / Music: Uygur YİĞİT

Görüntü yönetmeni / Cinematography: Feza ÇALDIRAN

Kurgu / Editing: Ali Aga

Oyuncular / Cast: Ahmet Mümtaz TAYLAN, Hayat Van ECK, Turgut TUNÇALP, Tankut YILDIZ, Tuba BÜYÜKÜSTÜN, Kağan ULUCA, Ahmet Melih YILMAZ, Uğur ASLAN, Pervin BAĞDAT, Lara AYSAL, Onur AKGÜLGİL

Özet

Hakan Günday'ın aynı adlı romanından uyarlanan filmde, 14 yaşındaki Gaza, yaşadığı küçük sahil kasabasından ayrılarak büyük şehirde liseyi okumayı hayal ederken, babasının onu insan kaçakçılığı şebekesinin bir parçası haline getirmesiyle suçla tanışır. Gaza'nın ergenliği, babasının baskıcı karakteri ve sürekli gözlemediği göçmenlerle geçmeye başlar. Gaza, babası gibi şiddet ve baskı üzerine bir hayat mı kuracaktır yoksa o da bir göçmen mi olacaktır?

Synopsis

Onur Saylak's directorial debut is a powerful portrayal of a milieu that appears to lack a sense of right and wrong, where money can buy anything except personal freedom. Based on Hakan Günday's award-winning novel of the same name, More deals with the migrant crisis. At the forefront of the film is a human smuggling operation conducted by the fourteen-year-old Gaza's father.



Das Schweigen der Quandts Quandt Ailesinin Sessizliği / The Silence of Quandts

Yönetmen / Director: Eric FRIEDLER
Senaryo / Script: Eric FRIEDLER, Barbara SIEBERT

Özet

Quandt ailesi, BMW fabrikasının %46,6 hissesinin sahibi ve Almanya'nın en güçlü, zengin ailelerinden biridir. Film, Quandt ailesinin Hitler döneminde nasıl ahlaksızca zenginleştiğini anlatır.

Synopsis

Documentary deals with the unscrupulous rise of one of Germany's richest and most influential families; The Quandts, who own 46.6 percent of the auto manufacturer BMW.



Belgesel / Documentary

6'47"

Türkçe İngilizce / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2017

Eee Kurtulduk mu? So, Are We Free Now?

Yapımcı / Producer: Bi'sey Anlatıcam Ekibi
Yönetmen / Director: Bi'sey Anlatıcam Ekibi

Özet

15 Temmuz darbe girişimi sonrası, ardarda çıkarılan KHK lar ile binlerce kamu emekçisi işinden ihraç edildi. Bi'sey Anlatıcam ekibi "Eee Kurtulduk Mu?" adlı masal ile Türkiye turnesi düzenledi. 31 ilde 46 noktada masal anlattı. Her durakta eğitim emekçilerinin, işinden uzaklaştırılmış, ihraç edilmiş dostların hikâyelerini dinledi. İşte bu da yol hikâyesinin özeti, devamı ise yolda. "Biz yolun kendisini seviyoruz."

Synopsis

After the 15 July coup attempt, thousands of public workers have been dismissed through the statutory decrees of law (KHK). Bi'sey Anlatıcam Team have toured Turkey with a tale play which is called "Eee Kurtulduk Mu?" They performed this play in 31 cities and 46 different places. They have listened stories of dismissed public workers, teachers and friends. This is the summary of the road story, the rest is on the way. "We love the road itself."



Belgesel / Documentary

78'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Elif

Yapımcı / Producer: Emre KANLIOĞLU, Elif ERGEZEN
Yönetmen / Director: Emre KANLIOĞLU, Elif ERGEZEN
Sanat Yönetmeni / Art Director: Ömer Gazi YILMAZ
Kurgu / Editing: Emre KANLIOĞLU, Elif ERGEZEN
Müzik/Music: Çağdaş ÇAVUŞOĞLU

Özet

10 Ekim 2015 tarihinde Ankara Garı önünde İŞİD'in gerçekleştirdiği bombalı saldırıda yaşamını kaybeden 102 kişiden biri olan Elif Kanlıoğlu'yu anlatan belgesel sonunda su soruyu sordurmaya amaçlıyor: Biz o katliamda kimleri yitirdik? Onlar bir rakam değil. Senelerdir sürmekte olan bu kirli savaşta "daha fazla insan ölmesin ve barış olsun" demek için Türkiye'nin her yerinden o gün Ankara'ya gelmiş insanlar bu ülkenin geleceği ve umuduydular. Ve işte Elif de onlardan biri...

Synopsis

The documentary tells the story of Elif Kanlıoğlu who was one of the 102 people that lost their lives at the bomb attack by ISIS near the main train station in Ankara on October 10th, 2015 and asks the question: "Who did we lose in that massacre?" They were not just numbers. They were people from all over Turkey gathering in Ankara that day to say "no more people should die and peace should come" in this everlasting filthy war. They were the hope and future of this country. And Elif was one of those people...



DÜNYA ÇOCUKLARINDAN FİMLER

Bu grupta yer alan 5 kısa film; Rainbow Collective'in dünyanın dört bir yanında düzenlediği "Çocuklarla animasyon - video atölyeleri" sonucu üretilmiştir. Toplam gösterim süresi: 42'

FILMS FROM THE CHILDREN OF THE WORLD

Rainbow Collective organizes an animation - video workshop with children all over the world. In this group there are 5 short films, which have been written and shot during the Rainbow Collective's workshops. Total screening time: 42'

RAINBOW COLLECTIVE'DEN
FROM RAINBOW COLLECTIVE



Ben ve Annem / Ami Amar Ma / Me and My Mum

Belgesel - Kurgu / Documentary - Fiction, 14'52"

Bangalce, İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Bengali with Turkish and English sub.,
Bangladeş / Bangladesh, 2017

Özet: 2017'de, 7-15 yaş arası beş kadın tekstil işçisi, evlerin yakınındaki, Bangladeş'in başkentinde bulunan "Nagorik Gündüz Bakım Evi"nde film yapımı eğitimi aldı. Filmi, onlar yazdı, oynadı ve çekti. 2018 yılında film, bir ödül ile Birleşmiş Milletler tarafından sunuldu.

Synopsis: In 2017, five daughters of female garment factory workers aged 7 to 15 received film production training at the Day Care Nagorik Centre near their homes in Dhaka, Bangladesh. They wrote, shot, and cast their own material. 2018 the United Nations presented this film with an award.

Ev İçi / Domestic

Canlandırma / Animation, 2'11"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2016

Özet: Ev içi şiddetin konu edildiği video, 11. Uluslararası İşçi Filmleri kapsamında, İstanbul'da 4. sınıf öğrencileri tarafından yazıldı ve çekildi.

Synopsis: This video is about domestic violence. It has been made in Istanbul by 4th grade students within 11th international Labor Film Festival.

Kırmızı Kadife Düşler

Lal Beguni Shwapno / Red Velvet Dreams

Belgesel – Kurgu / Documentary – Fiction, 16'24"

Bengalce, İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Bengali with Turkish and English sub.,
Bangladeş / Bangladesh, 2017

Özet: Film, Bangladeş'in başkentinde Leedo Sokak Çocukları Barınağı'nda kalan çocuklarca, yazıldı, yönetildi ve oynandı.

Synopsis: The film is written, directed, shot and performed by the children of the Leedo Street Children's Shelter in Dhaka Bangladesh with Openvizor and Paraa.

Our Peckham Part 2: The Fidget Spinner and the Food Bank / Bizim Peckham 2. Bölüm: Aşevi

Canlandırma / Animation, 4'50"

İngilizce, Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub., İngiltere / England, 2017

Özet: Bu video, Peckham İngiltere'de yaşayan 6-12 yaş arası çocuklar tarafından yazıldı ve çekildi.

Synopsis: This video was written, animated and directed by children aged 6-12 live in Peckham, England.

Radyoaktif / Radioactive

Canlandırma / Animation, 1'22"

Sözsüz / speechless, Türkiye / Turkey, 2016

Özet: Radyoaktif enerjinin zararlarının konu edildiği video, 11. Uluslararası İşçi Filmleri kapsamında, İstanbul'da yaşayan 4. Sınıf öğrencileri tarafından yazıldı ve çekildi.

Synopsis: This video is about harm of radioactive energy. It has been made by 4th grade students in İstanbul with by 11th international Labor Film Festival.

BANGLADES'TEN İŞ, YAŞAM HİKAYELERİ

LIFE, WORK STORIES FROM BANGLADESH



Nilli / Çöplük / Waste Dump

Belgesel / Documentary, 16'29''

Bengalce, İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Bengali with English & Turkish sub., İngiltere / England, 2017

Özet: Kısa belgesel, çöpçü olarak çok sayıda insanın çalıştığı ve yaşadığı, Bangladeş'in en büyük çöp tesisinde çekilmiştir. Bu belgeselde, Rainbow Collective iklim mültecisi Nilli ile buluşur. Nilli bize kendi yaşam öyküsünü ve çocuklarını yetiştirmeye çalışırken böyle bir ortamda karşılaştığı zorlukları anlatır.

Synopsis: A short documentary made in the largest waste dump in Bangladesh where a large community of waste pickers work and live. In this documentary Rainbow Collective meets Nilli, a climate refugee who tells us her life story and the struggles she has faced trying to bring up her children in such a harsh environment.

7UP / 7UP

Belgesel / Documentary, 16'56''

Bengalce, İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Bengali with English & Turkish sub., İngiltere / England, 2017

Özet: Film, Rainbow Collective'in Bangladeş'te çektiği diğer filmlerin tamamlayıcısı niteliğindedir. Bu serideki filmler, yaşam ve çalışma serüvenin, özellikle çocuklar ve kadınlar için nasıl devam ettiğine odaklanır.

Synopsis: It's a follow up to video from Rainbow Collective in Bangladesh. This series of short films looks at how life and work goes on in Dhaka, especially for women and Children.



Belgesel / Documentary

40'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2018

Fındıktan Sonra

After Hazelnut

Yapımcı / Producer: Ercan KESAL

Yönetmen / Director: Ercan KESAL

Senaryo / Script: Melek ÖZKESEN MUTİOĞLU, Ercan KESAL

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Metin KAYA

Kurgu / Editing: Adil YANIK

Özet

Düzce'nin Çiçekpınar köyünde geçen hikâyede, 1900'lerden günümüze, tarımsal emeğin nasıl değiştiği, "imeceden mevsimlik işçiyi bir köyün kapitalizmle imtihanı" anlatılıyor. "Neşeli bir hayat için gerekli olandan daha fazlasını üretme niyetinden vazgeçmiş" bir köy halkının zamanla başına gelenler, aynı zamanda "İnsan için ekonomi" derken, "ekonomi için insan" a dönüşen hayatımızın mikro düzeyde çarpıcı bir örneği.

Synopsis

The story, takes places in Düzce's Çiçekpınar village, how agricultural labor has changed from 1900s to present day, "from collective work to seasonal labor" a village's test with capitalism is being told. Incidents which are happened to the people of a village who gave up their intention to produce more than for a cheerful life, at the same time a striking example of our transforming lives in micro level which changes from "economy for human" to "human for economy".



Belgesel / Documentary

97

İngilizce - Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub., Fransa / France, 2018

Food Coop

Gıda Kooperatifi

Yönetmen / Director: Thomas BOOTHE

Yapımcı / Producer: Ladux Films

Özet

Ekonomik kriz Wall Street'in gölgesinde devam ederken bir kurum az tanınan bir Amerikan geleneğini geliştirir. "The Park Slope Food Coop": Bir kooperatif market. Bu kooperatifin 16.000 üyesi ayda 3 saat markette çalışarak inanılmaz ucuz fiyatla New York'taki en iyi gıdayı almaya hak kazanırlar. Kooperatifin başarısı kapitalizm ve yaygın gıda sektörü için pek de iyi bir haber değildir ama gıda üretim ve dağıtım sistemini değiştirmek için bir şanstır.

Synopsis

In the middle of an economic crisis, in the shadow of Wall Street, an institution that represents a less well-known American tradition is booming. The Park Slope Food Coop: A cooperative supermarket where all 16,000 members work 3 hours per months to earn the right to buy the best food in New York at incredibly low prices. The success of this cooperative is a bad news for capitalism and aggro-alimentary business, and an opportunity to change the food production and distribution systems.



Belgesel / Documentary

72'15"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Gacı Gibi Hatewalk

Yönetmen / Director: Serkan ÇİFTÇİ

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Özgür SARIKAYA, Çiğdem EĞİN, Serkan ÇİFTÇİ

Kurgu / Editing: Serkan ÇİFTÇİ

Özet

Deniz, Mersin'de yaşayan transseksüel bir seks işçisidir. Gece sokakta çalışırken bir grubun nefret saldırısına uğrar. Yaralı olarak kaçmaya çalışırken geçirdiği trafik kazasında bacağı da kırılır. Ev arkadaşları Ece ve Esmeray'ın yardımlarıyla iyileşmeye çalışırken bir yandan bir LGBTİ örgütü olan "7 Renk" derneği aktivistleriyle hak mücadelesini de sürdürmektedir. Nefreti yenmenin bir yolu da gündelik hayatın içinde daha çok görünmek ve bu sayede toplum tarafından kabul edilmektedir.

Synopsis

Deniz is a transwoman and working as a sexworker in Mersin. She was a victim of a hate attack by a group of people. She was injured seriously and moreover crashed a car while she was running and broke her leg. In the mean time she is getting healed also struggling the survival for her rights with "7 Colours" activists of LGBTİ, the first assoc. of the south region. One of the ways of defeating hate is to exist in the daily life more and more and by this to be acceptable by society.



Belgesel / Documentary

15'34"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2018

Hadde Rolling Mills

Yönetmen / Director: Öztürk İKİZ
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Duygu ŞEMİN
Kurgu / Editing: Öztürk İKİZ
Müzik/Music: Murat TUĞSUZ

Özet

Ağır sanayi iş sektörleri içinde bulunan haddehanelerin işleyiş biçimi ve çalışan işçilerin kaza riskleri bunun yanı sıra kaza geçiren bir hadde işçisinin dramatik öyküsü

Synopsis

While the film is dealing with mills that form a part of heavy industry, it also shows with what kind of accidents workers in mills can be confronted. Muhammet is only one of the victims of accidents that occur in mills. An accident leading to amputation and the start of a tragic story...



Belgesel / Documentary

95'42"

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2017

Hakikatin Gücü

Power of Truth

Yönetmen / Director: KESK İstanbul Kadın Meclisi ve KESK Habersen Kolektifi
Kurgu / Editing: Deniz ÇANKAYA SALMANLI
Oyuncular / Cast: 13 KHK ile işlerinden ihraç edilmiş kadın kamu emekçisi

Özet

Bu film, 15 Temmuz 'Darbe Girişimi' sonrasında tüm Türkiye'de ilan edilen OHAL sonrasında Kanun Hükmünde Kararname (KHK) ile yıllarca büyük emeklerle inşa ettikleri hayatları hukuksuzca bir gecede değişen on binlerce kamu emekçisi insandan 13 KESK'li kadına dair tarihe bir not düşüştür. Kim oldukları, ihracı nasıl öğrendikleri, yakın çevrelerinin tepkisi, yaşadıkları hak kayıpları, onları direnişe götüren süreç, yaşadıkları psikolojik, ekonomik sıkıntılar kısaca insan hikayeleri...

Synopsis

13 Women, who are members of KESK and were dismissed by delegated legislation, tell their stories in this documentary, Who they are, how they did learn in one night, that they are locked out, how their family and friends reacted, what kind of psychological problems afterwards they had, how they started to resist for regaining their rights.



Kumaca / Fiction

17'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Hasta Bakıcı Abigail

Yapımcı / Producer: Soner SERT

Yönetmen / Director: Soner SERT

Senaryo / Script: Soner SERT

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Emre PEKÇAKIR

Sanat Yönetmeni / Art Director: Rabia KIP

Kurgu / Editing: Mine TEKİPEK

Oyuncular / Cast: Sonya Dicle AKBAŞ, Aysan SÜMERCAN, Elena ÜNALDI

Özet

Anna, 20'li yaşlarının sonunda bir kadındır. Rusya'dan Türkiye'ye göç etmiştir. Geçimini yataklık hastalara bakarak sağlamaktadır. Beklenmedik bir gelişme sonucu iş değiştirmeye karar veren Anna için işler gittikçe zorlaşacaktır.

Synopsis

Anna is a woman in her late twenties. She emigrated Turkey from Russia. She is earning her life by nursing housebound patients. After an unexpected development, Anna decided to change her job and things will be harder for her.



Belgesel / Documentary

18'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Hayır No

Yönetmen / Director: Fatih PINAR
Kurgu / Editing: Fatih PINAR

Özet

16 Nisan 2017'de yapılan Anayasa değişikliği referandumunda son anda YSK'nın mühürsüz oyları geçerli sayması ile referanduma şaibe düştü. Bu durumu protesto etmek için halk sokaklara indi. Günlerce süren protesto gösterilerinde öne çıkan semtlerin biri de Beşiktaş'tı. Beşiktaş'ta itirazını ısrarla dile getirenlerin başında Beşiktaş Hayır Meclisi'nden Çağdaş Öztürk vardı. Bu filmin kamerası, 16 Nisan gecesini başlayıp 1 Mayıs'a kadar süren "Hayır" protestolarını sürecini yansıtıyor.

Synopsis

During the constitution referendum in Turkey in April 16, 2017 the results were casted doubt on because YSK (The Supreme Election Committee) decided to consider the unsealed ballots valid. Many people protested the result. Beşiktaş was one of the prominent centers of the protests in Istanbul and Çağdaş Öztürk from the NO campaigners in Beşiktaş was one of the leading figures. The camera of this film followed him while he was trying to organize the NO Protests on April 16th- May 1st, 2017.



Belgesel / Documentary

10'

Türkçe, İngilizce & Türkçe alt yazılı / Turkish with English & Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2017

Hekim

Doctor

Yönetmen / Director: Yavuz ÜÇER

Senaryo / Script: Yavuz ÜÇER

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ozan Seza GÜLTEKİN

Sanat Yönetmeni / Art Director: Birsen DÜLGER

Kurgu / Editing: Ozan Seza GÜLTEKİN - Yavuz ÜÇER

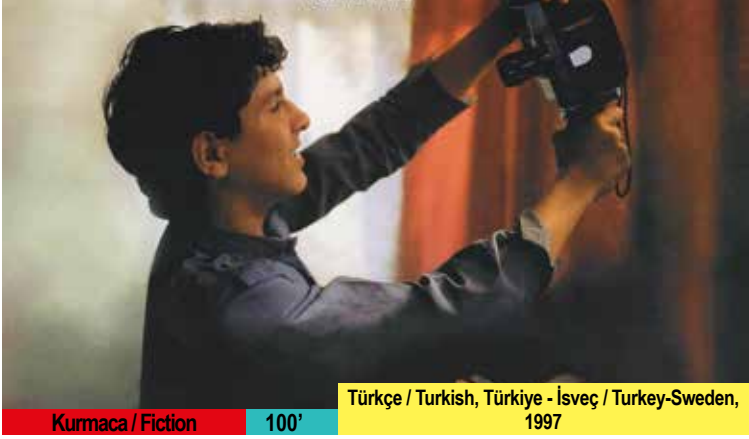
Müzik/Music: Franz SCHUBERT

Özet

Suriye'deki iç savaşta köylerinin bombalanması sonucu Beşir ve ailesi Türkiye'ye kaçmak zorunda kalır. Savaştan önce hayali doktor olup insanlara yardım etmek olan Beşir, savaştan sonra "hayalin ne?" sorusuna sadece gülümseyerek cevap verir. Türkiye'deki yaşam koşullarıyla birlikte parçalanan aile, farklı şehirlerde hayatını devam ettirme çabası içerisinde. Annesinden uzak ve onu görmeden çalışmak zorunda kalan Beşir, her sabah kalkıp çöpleri karıştırarak kayıt toplamaya başlamıştır.

Synopsis

Beşir and his family forced to flee to Turkey from Syria because their village was bombed in the civil war of Syria. Beşir's dream because of the civil war was being a doctor and helping people, but he is just smiling and not answering to the question "What's your dream?". The family fell apart and living different cities because of living conditions in Turkey, Beşir have to work, away from his mother and without seeing her. As a job he collects waste papers and cardboards in the trash bin of the city.



Kurmaca / Fiction

100'

Türkçe / Turkish, Türkiye - İsveç / Turkey-Sweden,
1997

Hollywood Kaçakları Hollywood Runaways

Yapımcı / Producer: Muammer ÖZER

Yönetmen / Director: Muammer ÖZER

Senaryo / Script: Muammer ÖZER

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Aytekin ÇAKMAKÇI

Sanat Yönetmeni / Art Director: Dilek ÖZER

Kurgu / Editing: Muammer ÖZER

Müzik / Music: Mazlum ÇİMEN

Oyuncular / Cast: Halil ERGÜN, Füsun DEMİREL, Serra YILMAZ, Bülent KAYABAŞ, Rahim ÇAKMAK, Mehmet BALKIZ, Neşe AYGÜN, Halil İbrahim KUZUCU, Suzan AKAY, Atila ERGÜN

Özet

Filmin öyküsü kentin kenar mahallesinde geçer. Mahalle çocuklarından Tuna, bir sinema tutkunudur ve büyüyünce filmci olmak istemektedir. Amatör bir film kamerası satın alıp dindar babasından gizli film çekmeye başlar. Tuna'nın mahalle arkadaşı Fedai ise top tutkunudur ve Pele gibi büyük bir futbolcu olmayı düşlemektedir. İki kafadar düşlerini gerçekleştirmek için Hollywood'a kaçmaya karar verirler.

Synopsis

Movie takes in place in a suburb hood. Tuna from neighborhood kids is a cinema enthusiast and wants be a film-maker when he grows up. He buys an amateur camera and starts shooting secretly from his religious father. Tuna's friend from the hood Fedai is a football enthusiast and dreams about being a legendary football player like Pele. Two buddies decide to runaway Hollywood to accomplish their dreams.



Portekizce - İngilizce ve Türkçe alt yazılı /
Portuguese with English & Turkish sub., Brezilya
/ Brazil, 1989

Belgesel / Documentary 12'31"

Ilha das Flores

Çiçekler Adası / Isle of Flowers

Yapımcı / Producer: Nora GOULART, Monica SCHMIEDT

Yönetmen / Director: Jorge FURTADO

Müzik / Music: Geraldo FLACH

Oyucular / Cast: Júlia BARTH

Seslendirme / Narrated by: Paulo JOSÉ

Özet

Filmde, bir domatesi, bahçesinden çöplüğe kadar takip ederken, ilginç görüntüler görür ve dış sesin anlattıklarını dinleriz. Film eğlenceli olmanın yanı sıra insanların birbirlerine nasıl davrandıklarını gözler önüne serer.

Synopsis

Film tracks the path of a tomato from garden to dump with the help of a monotone voiceover and a collection of bizarre images. While a very humorous film, the message it delivers about how human beings treat each other is anything but such.



Belgesel / Documentary

4'32"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

İpe Koşan Çocuklar

The Kids Running To Rope

Yönetmen / Director: İrfan KAYAŞ
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İrfan KAYAŞ

Özet

Gaziantep'in şehir merkezinde, Sulu Mağara denilen yerde, kalın ip (kendir) üretimi yapılmaktadır. Bu mağarada çoğunlukla çocuk işçiler çalışmaktadır. Bu atölyede ürünler el yapımıdır. İşçilerin çalışma şartları ve üretim süreçleri gerçekçi bir şekilde gözlemlenmiş ve ve kameraya yansıtılmıştır.

Synopsis

The hawser (thick rope) is produced in the center of Gaziantep called Watery Cave. Generally child workers work in this cave. In this atelier the products are handmade. The working conditions of the child workers and production processes are observed by the realistic way and captured by the camera.



İşe Yarar Bir Şey

Something Useful

Yapımcı / Producer: Pelin ESMER, Marsel KALVO

Yönetmen / Director: Pelin ESMER

Senaryo / Script: Pelin ESMER, Barış BİÇAKÇI

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Gökhan TİRYAKI

Sanat Yönetmeni / Art Director: Elif TAŞÇIOĞLU

Kurgu / Editing: Evren LUŞ, Pelin ESMER

Oyuncular / Cast: Başak KÖKLÜKAYA, Öykü KARAYEL, Yiğit ÖZSENER, Ayşenil ŞAMLIOĞLU, Berfu ÖNGÖREN, Melih DÜZENLİ, Sedat KALKAVAN, Fatih SEVDİ

Özet

Leyla gibi biri neden lise arkadaşlarıyla buluşma yemeğine gider ki? Yirmi beş yıldır hiçbir lise yemeğine gitmemiş... Üstelik 16 saat süren bir tren yolculuğuyla! Hemşirelik son sınıf öğrencisi Canan, o niye trende? Gönlünde oyuncu olmak varken hemşire adayı olarak hiç istemediği bir iş görüşmesine gidiyor. Peki Yavuz? Bir pencerenin önünde, seyyar satıcıları, faytonları, sokaktaki insanları izliyor bütün gün. Canan'ı bekliyor, belki de Leyla'yı, belki de bir gece treninde yolları keşişen cellat ile şairi.

Synopsis

Why would Leyla go to a high school reunion? And take an overnight train to get there. After all, she hasn't been to a single one for the last 25 years... Why is Canan, a student nurse, on the train? Reluctantly going to an interview for a nursing job when she would like to be an actress instead. And Yavuz? He spends all day lying by the window watching the passing hawkers, horse carriages and people. He is waiting for Canan, or maybe Leyla, or maybe an executioner and a poet who meet on a train one night.



Belgesel / Documentary

100'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Kanada - Fransa / Canada - France, 2017

Istanbul Echoes İstanbul Yankıları

Yönetmen / Director: Giulia FRATI

Senaryo / Script: Giulia FRATI

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Davide STAMPA

Özet

Kentin, 5 yıllık süreçte mahalleleri yerle bir edip, mahalle sakinlerini yerlerinden eden hızlı dönüşümü karşısında İstanbul'un seyyar satıcılarının uyum süreci. Eski binalar ve gelenekler yok olurken, genç kuşaklar arasında güçlü bir farkındalık gelişmeye başlıyor ve duyarlı bir hip hop grubuyla birlikte yeni bir ses yükseliyor.

Synopsis

Istanbul's street vendors adapt to fast paced urban changes when their neighbourhoods are destroyed and residents are evicted over the course of 5 years. As old buildings and traditions disappear, a strong awareness develops in the younger generations and a new voice emerges through a socially engaged hip hop group.



Belgesel / Documentary

69'45"

Türkçe – İngilizce ve Fransızca, İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Turkish – English & French with English & Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2016

İstanbul Makamı

İstanbul Notes

Yapımcı / Producer: Bora YEDİEL

Yönetmen / Director: Özlem SARIYILDIZ – Yunus Emre AYDIN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Özlem SARIYILDIZ

Kurgu / Editing: Özlem SARIYILDIZ

Özet

"İstanbul Makamı", makam musikisine gönül vermiş ve bir müziğin ancak doğduğu ve icra edildiği yerlerde öğrenilebileceği düşüncesiyle Türkiye'de yaşamaya karar vermiş beş müzisyenle yapılmış sinematografik bir doğaçlamadır. Her bir müzisyenimizin farklı bir hikayesi olsa da kendi yolunu bulma arzusu, müzisyenlerimizin yollarını keşiştirir.

Synopsis

"You either lack something or have too much of it so to leave where you live.." Leaving home and making music around the world.. From Montreal, Sofia, New York, Salives and Palermo, five stories hit the road, travel the world and meet in İstanbul, by İstanbul Notes.



Belgesel / Documentary

23'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2018

Kafalı Kafalı

Yönetmen / Director: Musa AK

Senaryo / Script: Musa AK

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Yavuz PULLUKÇU

Kurgu / Editing: Serdar SABUNCU

Özet

1975 yılından bu yana Menderes Deltası Kafa mevkiini barınak olarak kullanan Kafalı Balıkçılar, sanayi atıkları ve tarım ilaçları yüzünden balık neslinin tükenmesi nedeni ile zorluk yaşamaktadır. Bu belgesel filmde, Menderes Nehri'nde balıkçılıkla uğraşan insanların çevreyi korumak için verdikleri mücadele, günlük yaşantıları ve hayattan beklentileri anlatılmaktadır.

Synopsis

Kafalı (the person from Kafa) fishermen who have been using the Menderes Delta Kafa site as a shelter since 1975, have a difficulty because of the extinction of fish breeds due to industrial waste and agrochemicals. In this documentary film the struggle of protecting the environment by these people who do fishing for living in the Menderes River, their daily lives and expectations from life are narrated.



Kumaca / Fiction

132'

Türkçe İngilizce alt yazılı / Turkish with English
sub., Türkiye / Turkey, 2015

Kalandar Soğuğu

Cold of Kalandar

Yapımcı / Producer: Nermin AYTEKİN

Yönetmen / Director: Mustafa KARA

Senaryo / Script: Mustafa KARA, Bıral SERT

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Cevahir ŞAHİN, Kürşat ÜRESİN

Sanat Yönetmeni / Art Director: Olgun KARA

Kurgu / Editing: Mustafa KARA, Umut SAKALIOĞLU, Ali AGA, Serhat SOLMAZ

Oyuncular / Cast: Haydar ŞİŞMAN, Nuray YEŞİLARAZ, Hanife KARA, Temel KARA

Özet

Karadeniz'in bir dağ köyünde, ailesiyle yaşayan Mehmet, bir yandan beslediği birkaç hayvanla geçinirken diğer yandan da büyük bir tutkuyla dağlarda maden aramaktadır. Zamanla bu konudaki umudu tükenen Mehmet, duyduğu bir haberle yeni bir maceraya atılacak ve Artvin'deki boğa güreşlerine katılacaktır. Sıradan bir yaşam gibi görünen bu öykünün arka planında, dokunaklı bir hayat, inceden inceye örülen bir mücadele ve doğa, insan, hayvan ilişkisine dair naif bir portre bulunmaktadır.

Synopsis

Mehmet lives with his family in a mountain village in Black Sea Area. He earns his life on breeding animals, while looking for a mineral reserve. However, this is perceived as useless by his mother and wife. His hope is renewed with the news of a competition. Mehmet will attend the bull fight that be held in Artvin. In the background of this simple story of struggling, lies the naive portrait of a touching life, a delicate depiction of struggle, and the relationship between nature, animal and human.



Nuriye Gülsen - Samih Özsoy
Zincir Eylemi - 17 Mayıs 2017

Belgesel / Documentary

45'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English
sub., Türkiye / Turkey, 2017

Karanfil Elden Ele

Passing on the Carnation Flower

Yapım / Producer: Çağdaş Hukukçular Derneği

Yönetmen / Director: Eylem ŞEN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Eylem ŞEN, Ferhat SAYIM

Kurgu / Editing: Eylem ŞEN

Özet

Tarih, toplumsal bellekte yeri olan, unutulmayan-unutturulmayan ve üzerine basarak geleceği inşa ettirendir ve "tarih yazmak", kelimenin her anlamıyla bizim sorumluluğumuzdur. *Karanfil Elden Ele* Belgeseli, 1974 yılından bugüne dek eşitlik, adalet ve özgürlük için mücadele eden ve mücadele edenleri savunan avukatların belgeseli.

Synopsis

History is what is embedded in the collective memory, it is what is not forgotten, cannot be erased from the memory and what is used as a stepping stone to build the future. "Writing" history is our responsibility in every sense of the word. "*Karanfil Elden Ele*" (*Passing on the Carnation Flower*) is the documentary of the lawyers who are fighting for equality, justice and freedom as well as defending others who are carrying out the same fight since 1974.



Kumaca / Fiction

94'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish; with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Kaygı Inflame

Yapımcı / Producer: Adnan M. ŞAPÇI, Sadık EKİNCİ, Emre OSKAY

Yönetmen / Director: Ceylan Özgün ÖZÇELİK

Senaryo / Script: Ceylan Özgün ÖZÇELİK

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Radek LADCZUK

Kurgu / Editing: Ahmet Can ÇAKIRCA

Müzik / Music: Ekin FİL

Oyuncular / Cast: Algı EKE, Özgür ÇEVİK, Kadir ÇERMİK, Boncuk YILMAZ, İpek Türktan KAYNAK, Selen UÇER, Asiye DİNÇSOY

Özet

Haber kanalında çalışan Hasret uzun süredir aynı kabusu görmektedir. Tekrarlayan kabuslarla aklına bir soru düşer: Annesiyle babası trafik kazasında ölmemiş olabilir mi?

Synopsis

A news channel employee Hasret, has been having the same nightmare for quite some time. Through recurring nightmares, a question creeps into her mind: Is it possible that her parents were not died in the traffic accident twenty years ago but have died in some other, horrific way.



Kurmaca / Fiction

101'

İsveççe Türkçe alt yazılı / Swedish with Turkish
sub., İsveç / Sweden, 1963

Kvarteret Korpen Kuzgun Çıkmazı / Raven's End

Yapımcı / Producer: Waldemar BERGENDAHL

Yönetmen / Director: Bo WIDERBERG

Senaryo / Script: Bo WIDERBERG

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Jan LINDESTRÖM

Kurgu / Editing: Wic KJELLIN

Oyuncular / Cast: Thommy BERGGREN, Keve HJELM, Emy STORM, Christina FRAMBÄK, Ingvar HIRDWALL

Özet

1930'ların sonunda, hevesli genç bir yazar, kasvetli ve işçilerin yaşadığı bir mahallede yaşamaktadır.

Synopsis

An aspiring young writer lives in a bleak working class block in the late 1930s.



Belgesel / Documentary

34'

Türkçe, İngilizce ve Almanca alt yazılı / Turkish with English & German sub., Türkiye / Turkey, 2017

Müzikli Bir Hikaye

A Story With Music

Yapımcı / Producer: Jale İNCEKOL
Yönetmen / Director: Jale İNCEKOL
Kamera / Camera: Ozan AKAKÇA
Ses / Sound: Yasin GÜLTEKİN
Kurgu / Editing: Kadir KANDEMİR

Özet

İzmirli müzik öğretmeni Aslı Tanrıkulu, Muş'un Varto ilçesinde bir mezrada öğretmenlik yapmaya başlar. Kısa bir süre içinde oradaki yaşama adapte olur ve köy çocuklarından oluşan 40 kişilik bir orkestra kurar. Çocuklar Türkçe, Kürtçe, İngilizce şarkılar söyler. Notalarla beraber dalga dalga yayılan umut, pek çok kişinin hayatının değişmesine neden olur.

Synopsis

Aslı Tanrıkulu a music teacher from İzmir, starts to teach in a hamlet in the town of Varto in Mus. In a short period of time, she adapts to life there and establishes an orchestra of 40 people from village children. Children sing Turkish, Kurdish, English songs. The hope that spreads waves along with the notes causes many people's life to change.



Belgesel / Documentary

63'54"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2016

Onsuz

Without Him / Her

Yapımcı / Producer: Jenevie Tolentino Erden - proletarYapım

Yönetmen / Director: Ufuk ERDEN

Senaryo / Script: Ufuk ERDEN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Cihat BİLEN

Sanat Yönetmeni / Art Director: Gül Seda Çelik TAN

Kurgu / Editing: Ufuk Engin CAN, Harun BAYSAN

Oyuncular / Cast: Ani BALIKÇI, Dilşah ÖZGEN, Emel KORKMAZ, Gülsüm ÇOLAK, Hüsnüye KOYUNCU, Leyla ENCÜ, Yeter SIVRI

Müzik / Music: Kazım KOYUNCU

Özet

Türkiye'nin yedi farklı bölgesinde evladını kaybetmiş yedi annenin bir günlük sessiz hikayesi...

Synopsis

This film tells the silent one-day story of seven mothers from seven different regions of Turkey who each lost a child from human-caused tragedies...



Park Playground

Yönetmen / Director: Gökhan COŞKUN

Senaryo / Script: Gökhan COŞKUN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Erkin PEHLİVAN

Kurgu / Editing: Didar AYTAS, Deniz ZEYBEK

Oyuncular / Cast: Aleyna KEÇE, Ahmet ŞEKER, Ada ÖZKAN, Akte ERDEM, Batu UNUR, Berfin KURT, Çağan UNUR, Dila AYDIN, Türkü SİNER, İrem Ceren ÇELİK

Özet

Bir grup çocuk oyun oynamaları gereken parkta tuğla taşıyorlardır. Park bir şantiye alanına dönüşmüştür. Çocuklar taşıdıkları tuğlalar ile önümüze bir duvar örerler kimse onları göremeyinceye dek.

Synopsis

A group of children were carrying bricks in a playground instead of playing games there. They built a wall up with the bricks, until no one can see them.



Kurmaca / Fiction

2'52"

Arapça, Türkçe ve İngilizce alt yazılı / Arabic with English & Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2017

Penaber Mülteci / Refugee

Yapımcı / Producer: Ramazan KILIÇ

Yönetmen / Director: Ramazan KILIÇ

Senaryo / Script: Ramazan KILIÇ

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Usame SEKİZKARDEŞ

Sanat Yönetmeni / Art Director: Bezroko Zeynep DÖNMEZ

Kurgu / Editing: Hümevra HÜSMEN

Oyuncular / Cast: Hülya YÜCEL, Fatima HOSSAM, Sham AL-AMIR, Mahmoud AL-ATASSI

Müzik / Music: Aram TIGRAN

Özet

Film, Suriye'deki iç savaşta eşini kaybettikten sonra küçük kızıyla İstanbul'a göç etmek zorunda kalan bir kadının, elindeki oyuncak "Viewmaster" fotoğraf makinesi ile geçmişteki hatıralarına tutunmaya çalışmasını konu alır.

Synopsis

This is a story about a woman who lost her husband and had to immigrate to Istanbul with her daughter because of civil war in Syria and how they try to survive by holding on their memories via a toy camera, "Viewmaster".



Belgesel / Documentary

85'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2016

Perdesiz Sahneler

Stages With No Curtain

Yapımcı / Producer: Hakan DURSUN
Yönetmen / Director: Hakan DURSUN
Senaryo / Script: Hakan DURSUN
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Hakan DURSUN
Kurgu / Editing: Hakan DURSUN
Müzik / Music: Erdem HELVACIOĞLU

Özet

Film, alternatif tiyatro hareketinin yeni kuşağının izlerini, 12 Eylül darbesi zamanlarından itibaren ortaya çıkan kumpanya ve tiyatro grupları üzerinden takip ederek günümüzdeki çok sayıda tiyatro grubunu mercek altına alıyor. Bu sanatsal hareketin arka planında yaşananları hem ana akım tarafındaki hem de alternatif kanattaki tanıkları ile anlatıyor.

Synopsis

The film puts a numerous theatre groups under the scope, tracing their footprints as new theatre groups and companies emerged following up the 1982 Turkish Military Coup D'etat and looking for today to see the transformation of the contemporary generation. The history of this artistic movement is revealed by the witnesses of both sides the main stream and the alternative wing.



Kurmaca / Fiction

4'30"

Sözsüz / Speechless, Türkiye / Turkey, 2017

Perili İpek Fairly Floss

Yönetmen / Director: Hakan ORHANOĞLU

Senaryo / Script: Hakan ORHANOĞLU

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Melih Özhan DİNÇEL

Kurgu / Editing: Hakan Orhanoglu, Melih Özhan DİNÇEL

Oyuncular / Cast: Süleyman YILMAZ, Kaan KARACAOĞLU, Nihal KURT, Soner GÜNEY

Özet

Hayalindeki okula birkaç adım uzakta, geçeköndü bir evde yaşayan çocuk işçi, hayalleriyle kabusları arasında sıkışıp, yaşaması gereken çocukluğunu uzaktan izlemektedir. Her sabah okulda çalan zil sesi ile işe gidip, akşam okulun dağılmasıyla eve dönen bu çocuk işçinin yaşadığı iki hayat.

Synopsis

A boy who is living next to his dreams in a shanty house. His only dreams is going to school... every morning he is going to work with the schools' bell next to his house, and coming back from work with the last bell. He has two lives, one of is his dream and the other one is real life...



Kumaca / Fiction

85'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Sarı Sıcak

Yellow Heat

Yapımcı / Producer: Nuriye BİLİCİ, Nizamettin REYHAN

Yönetmen / Director: Fikret REYHAN

Senaryo / Script: Fikret REYHAN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Marton MİKLAUZİK

Sanat Yönetmeni / Art Director: Özgür SOYYILMAZ

Kurgu / Editing: Ömer GÜNÜVAR

Oyuncular / Cast: Aytaç UŞUN, Mehmet ÖZGÜR

Özet

Artan endüstrileşmeyle birlikte fabrikaların arasında sıkışıp kalmış bir sebze tarlası ve büyük maddi sorunlarına rağmen geleneksel tarım yöntemlerinde direnip hayata tutunmaya çalışan göçmen bir aile... Ailenin içinde bulunduğu bu duruma rağmen küçük oğul İbrahim, kendisi için farklı bir geleceğin hayallerini kurmaktadır. Oysa bir hayali gerçeğe dönüştürmek ve kaderini kendi ellerine alabilmek o kadar da kolay olmayacaktır.

Synopsis

In a field surrounded and squeezed by increasing industrialization, an immigrant family, deep in financial debt, struggles to survive through traditional farming. Their son, İbrahim, determined to find his own way, dreams of a different future for himself. İbrahim is surrounded by not only his family's feudal circumstances but also the merciless system of the region.



Belgesel / Documentary

16'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Savrun

Savrun

Yönetmen / Director: Hakan YILDIRIM, Onur COŞKUNER

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Can AKBULUT

Kurgu / Editing: Alper ŞİMŞEK

Müzik / Music: David O BRAIN - 'Hüzün'

Özet

Belgesel, Çukurova'da kışın rüzgâr, yağmur, soğuk gibi tüm zor şartlarına rağmen; yaşlı, genç, çocuk, kadın, erkek demeden çok düşük yevmiyelerle turp toplama ve yıkama işinde çalışan insanları konu almıştır.

Synopsis

The documentary focuses on people who fights for earning of living, who are elderly, young, child, male and female, harvesting and washing radish with a very low day wage during the winter in Çukurova.



Belgesel / Documentary

30'

İtalyanca ve İngilizce, Türkçe ve İtalyanca
alt yazılı / Italian & English with Turkish & Italian
sub., İtalya / Italy, 2018

Schiavi di Riserva

Yedek Köleler / Reserve Slaves

Yönetmen / Director: Michelangelo SEVERGNINI

Özet

"Libya'da kölelik yeniden canlandı. Avrupa buna neden oldu. Avrupa buna izin veriyor ve bundan faydalanıyor, ihtiyaç halinde kullanmak üzere..." Bu mesajı Sicilya'ya yeni ayak basan 3 Afrikalı, film ekibine ulaştırdı. Bu insanlar, Libya'da köle olarak hizmet ettikten sonra Sicilya'ya varmak için denizi ve çölü geçmişti.

Synopsis

"In Libya, slavery has been restored. Europe caused it, allows it and benefits from it. In case of need, EU has its own reserve slaves just oversea..." This is the message delivered to us by 3 African guys just landed in Sicily, after having crossed the desert and the sea and especially after having served as slaves in Libya.



Belgesel / Documentary

15'14"

Türkçe, / Turkish, Türkiye / Turkey, 2018

Sen Adam Mısın? Are you a Men?

Yönetmen / Director: Harun KÖYBAŞI

Senaryo / Script: Harun KÖYBAŞI

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Alihan ERBAŞ

Kurgu / Editing: Alihan ERBAŞ

Müzik / Music: Audio Jungle

Özet

Film, Giresun'un bir köyünde yaşayan üç çocuk annesi Cemile Kamacı'nın hikayesini anlatmaktadır. Cemile Kamacı, yıllar önce kocası tarafından terk edilip, çocuklarıyla yalnız başına bırakılmış bir kadındır. Ailesine bakabilmek için bir inşaatta çırak olarak işe başlayan Kamacı, şimdilerde işine bir inşaat ustası olarak devam etmektedir. Film, kadınların hem ev de hem işte yükseldiği ağır işler ve hayat mücadelelerinden bir kesit sunmaktadır.

Synopsis

Film tells story of Cemile Kamacı, who is mother of 3 children. Her husband left her years ago. For taking care of her children, she works in building sites, for years. Film shows her life struggle as a housewife and as a construction worker.



Kumaca / Fiction

15'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Sirayet

The All Seeing Blind

Yönetmen / Director: Nuri Cihan ÖZDOĞAN

Senaryo / Script: Nuri Cihan ÖZDOĞAN

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Arda YILDIRAN

Sanat Yönetmeni / Art Director: Eser AĞÇALI

Kurgu / Editing: Nuri Cihan ÖZDOĞAN, Nurselin AKTAŞ

Müzik / Music: Nuri Oğuz ÖZDOĞAN

Oyuncular / Cast: Kemal Burak ALPER, Engin YÜKSEL, Serdar ŞEKER, Osman EREN, Nermin KURTULUŞ

Özet

Irak savaşının son ganimetleri olan Saddam'ın altınları, kaçakçılar tarafından pamukların arasına gizlenerek Türkiye sınırından geçirilmektedir. Altın parçalarını pamuklardan ayıklamak için kör işçiler çalıştırılmaktadır fakat kaçakçılar, kör işçilere pamuktan ayıkladıkları şeyin taş olduğunu söyleyerek olası bir hırsızlığın önüne geçmeyi amaçlar. Ancak kör işçilerin arasında kör taklidi yapan bir işçi olduğunu bilmezler.

Synopsis

The golds of Saddam, the last booties of the Iraqi war, are smuggled into Turkey by hidden in the cotton. Blind workers are used to pick the gold from the cotton. The smugglers try to prevent any possible thefts by telling the workers that it is rock they are picking from the cotton. They don't know that there's a seeing eye among the blind workers.



Kurmaca / Fiction

3'33"

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Sürpriz The Surprise

Yönetmen / Director: Özgür COŞKUN

Senaryo / Script: Aybüke AVCI

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Deniz KAP

Kurgu / Editing: Sevan BEDAN

Oyuncular / Cast: Davut DİNLER, Bilal MENTEŞ, Mert BAKIRCIOĞLU, Gökhan DÖNEN

Özet

İki çocuk işçi günde 15 lira karşılığında sürpriz yumurtaların içini oyuncakla doldurmaktadır. Ancak çocuklar içinde buldukları bu durumu bir oyuna dönüştürüp yumurtalardan birinin içine not koyarlar. Yumurtayı alan çocuk önce içinden çıkan oyuncacı küçümser ancak notu gördükten sonra hayal gücünü kullanabileceğini hatırlar ve böylece iki farklı sınıftan çocuk arasında bir iletişim kurulur.

Synopsis

Two children work to fill the inside of the surprise eggs with toys and they earn 15 TL per day. However, children turned this into a game and put a note inside one of the eggs. The child who bought the egg does not like to play with that at the beginning, but he remembers that he can use his imagination after seeing the note. So that the communication between two children from two different classes is established.



Kumaca / Fiction

137'

Korece, İngilizce & Türkçe alt yazılı / Korean with Turkish & English sub., Güney Kore / South Korea, 2017

Taeksi Woonjunsu

Taksi Sürücüsü / Taxi Driver

Yönetmen / Director: Hun JANG

Senaryo / Script: Yu-na EOM

Oyuncular / Cast: Kang-ho SONG, Thomas KRETSCHMANN, Hae-jin YOO

Özet

Filmin karakteri dul bir babadır ve taksi sürücüsü olarak çalışmaktadır. Alman bir gazeteciyi Seul'den Gwangju'ya, 1980 ayaklanmasını haber yapabilmesi için arabasına müşteri olarak alır.

Synopsis

A widowed father and taxi driver takes a German reporter from Seoul to Gwangju to cover the 1980 uprising.



Belgesel / Documentary

77'

İngilizce, Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub, İngiltere / England, 2017

The Acting Class

Oyuncu Sınıfı

Yönetmen / Director: Deirdre O'NEILL and Mike WAYNE

Yapımcı / Producer: Deirdre O'NEILL and Mike WAYNE

Özet

Birleşik Krallık'ta çalışan oyuncular sahnelenecek veya ekranda gösterilecek işlerde yer edinmek ve başarılı olmak için pek çok farklı engelle karşılaşılıyor. Film, genç ve bu sınıfa ait oyuncu Tom Stocks'un bu sorunu görünür kılmaya çalışmasını anlatır. Tanınmış aktörler, Christopher Eccleston, Julie Hesmondhalgh, Maxine Peake ve Samuel West filmde yer alır ve sorunun neden politik bir mesele olduğu üstüne konuşurlar.

Synopsis

In the UK, working class actors are being excluded from stage and screen by various barriers to entry and success. The film follows Tom Stocks, a young working class actor trying to raise awareness about the problem. Established actors Christopher Eccleston, Julie Hesmondhalgh, Maxine Peake and Samuel West are among those who feature in this film talking about the problem and why it is a political issue.



Belgesel / Documentary

53'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2017

Uçurumun Kıyısında Türkiye

Turkey On The Edge

Yönetmen / Director: İmre AZEM

Senaryo / Script: İmre AZEM

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Fatih PINAR, İmre AZEM

Müzik/ Music: OME

Özet

Gezi direnişi sonrasında dört yılda Türkiye’de büyük politik ve sosyal değişimler yaşandı. Yönetmen İmre Azem, Gezi’den 15 Temmuz darbe girişimine, onu takip eden OHAL ve sonrasında 16 Nisan 2017 referandumuna uzanan süreci demokrasi mücadelesi veren dört isim üzerinden anlatıyor.

Synopsis

After four following years from Gezi Resistance, great political and social changes were inhabited in Turkey. Director Imre Azem shows a period, which is reached out from Gezi to the July 15th coup attempt, following state of emergency and thereafter April 16th 2017 referendum, via four people who strive for democracy.



DeneySEL / Experimental

15'

Türkçe, Arapça, İngilizce, Rusça, Kürtçe, Türkçe ve İngilizce alt yazılı /Turkish, Arabic, English, Kurdish, Russian, /Turkish and English sub., Türkiye / Turkey, 2017

Vahşi Zevkler

Wild Pleasures

Yapımcı / Producer: Halil YETİŞ
Yönetmen / Director: Halil YETİŞ
Senaryo / Script: Halil YETİŞ
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Halil YETİŞ
Kurgu / Editing: Halil YETİŞ
Müzik / Music: Yiğitcan AKÇELİK

Özet

Tolstoy'un aynı isimli makale serisinden yola çıkan "Vahşi Zevkler", günümüzde süren savaşların dehşet veren ancak kanıklanmış kayıtlarından, sıradan bir avcılık anına uzanmaktadır. 3 bölümden oluşan bu belgesel, insan öldürme ile hayvan öldürme arasındaki görsel ve düşünsel ilişkiyi ve öldürme kültürünün yayıldığı alanları sorgulamaktadır.

Synopsis

Originating from Tolstoy's essays "Wild Pleasures", this documentary takes us from the recordings of the horrors of today's wars to an ordinary hunting moment. Composed of 3 parts, this documentary questions the visual and intellectual relation between killing a person and an animal, and areas where the killing culture has spread.



DeneySEL Belgesel /
Experimental Documentary

9'

Sözsüz / Speechless Türkiye / Turkey, 2017

Yaban Wild

Yapımcı / Producer: Volkan BUDAK

Yönetmen / Director: Volkan BUDAK

Kurgu / Editing: Volkan BUDAK

Müzik/Music: Marcus BRESSLER

Özet

Film öz olarak kültür / doğa karşıtlığını, Kızılırmak Deltası'nda yaşayan manda ve diğer hayvanlar üzerinden anlatıyor. Yılın uzun bir dönemini deltada geçiren mandaların doğadaki özgürlükleri, sahiplerinin onları bir oğulluğa götürmeye çalışmasıyla son bulur.

Synopsis

The film basically shows the contradiction of culture and nature. It tells the contradictions of humans and animals through the buffalos and other animals living in the Kızılırmak River. Freedom of the Buffalos out in the nature comes to an end when their master forcefully take them to the barns which are productions of a culture.



Belgesel / Documentary

113'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2017

Yaşar Kemal Efsanesi

The Legend Of Yaşar Kemal

Yapımcı / Producer: Orak Film, Nova Films

Yönetmen / Director: Aydın ORAK

Senaryo / Script: Aydın ORAK

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ece Güneş SAADETYAN

Sanat Yönetmeni / Art Director: Mahmut TİBET

Kurgu / Editing: Aydın ORAK

Müzik/Music: Murat HASARI

Anlatıcı / Narrated by: Halil ERGÜN

Özet

Dünyaca ünlü yazar Yaşar Kemal'in doğumundan ölümüne tüm hayatı, kendi ağzından ve hayatına yakın tanıklık etmiş dostlarının anlatımlarıyla beyaz perdeye aktarılıyor. Efsane yazarın hayatının dönüm noktaları destansı bir anlatım biçimiyle sergileniyor. Yaşar Kemal Efsanesi dev bir çınarın mücadelesi, edebiyatı, hayatı ve yüzyıla damgasını vuran olaylara karşı tavriyla sinematografik bir anlatımla resmediliyor.

Synopsis

The life of the world known writer Yaşar Kemal is shown on the screen by the help of expressions of his friends who have witnessed his life. The turning point of the legendary author's life is exhibited in an epic style. The Legend of Yaşar Kemal depicts his life and death by giving his attitude towards the struggles and his literature placed in that.

NOTLAR NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOTLAR NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



Çankaya
BELEDİYESİ

Bu kitap, Çankaya Belediyesi'nin katkılarıyla basılmıştır.



DÜZENLEYİCİLER DİSK / SİNE-SEN | DEV SAĞLIK-İŞ | BASIN-İŞ
TÜRK-İŞ / TEZ-KOOP-İŞ | TEK GIDA-İŞ | KESK / SES | TÜRK TABİPLERİ BİRLİĞİ
HALKEVLERİ | SENDİKA.ORG | ALTERNATİF MEDYA DERNEĞİ



iscifilmerifestivali



iscifilmfest



bilgi@iff.org.tr



www.iff.org.tr